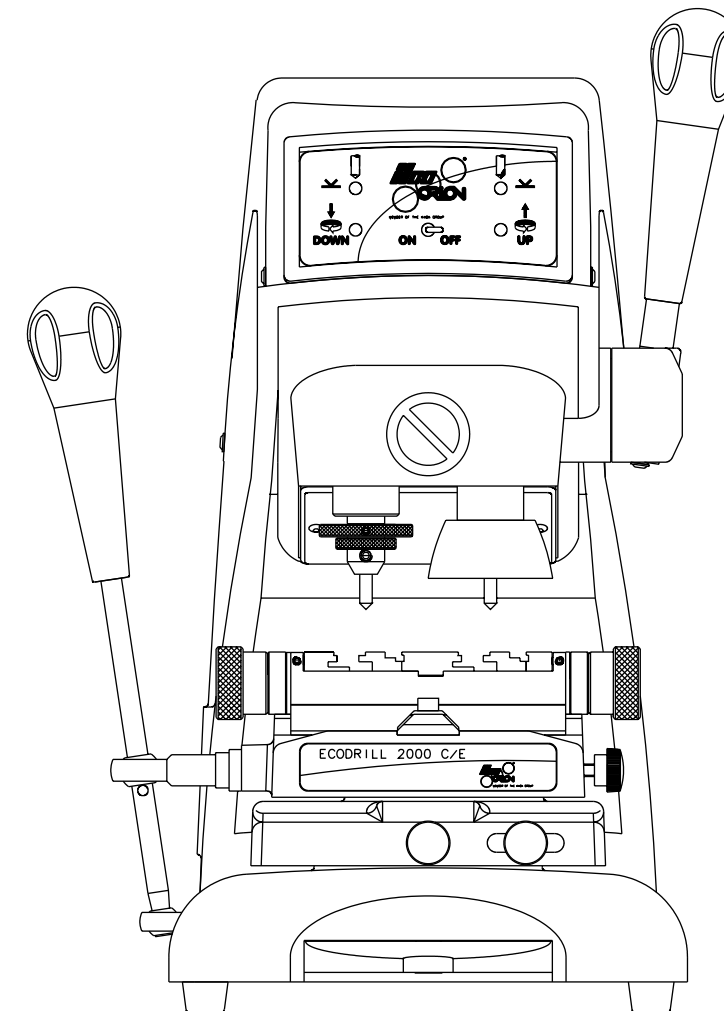


- GB** Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the 'CE' mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.
- I** Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.
- D** Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.
- F** Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant.
- E** Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.

D925910ZA

# ECODRILL 2000 C/E

230V - 50Hz



**Exploded drawing and spare parts list**  
**Disegno esploso e lista dei ricambi**  
**Explosionszeichnung und Ersatzteilliste**  
**Dessin éclaté et liste de rechanges**  
**Despiece y lista de repuestos**



ILCO ORION  
 Via Podgora, 20 (Z.I.)  
 31029 VITTORIO VENETO (TV)  
 Tel. 0438 913636  
 Fax 0438 913650  
 E-mail: ilco-orion@ilco-orion.it  
 www.ilco-orion.it

D425331XA

Vers. 2.0

**IMPORTANT NOTE!**

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

**NOTA IMPORTANTE!**

Il disegno esplosivo illustra tutte le componenti della macchina per la duplicazione delle chiavi. Solo quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

**WICHTIGER HINWEIS!**

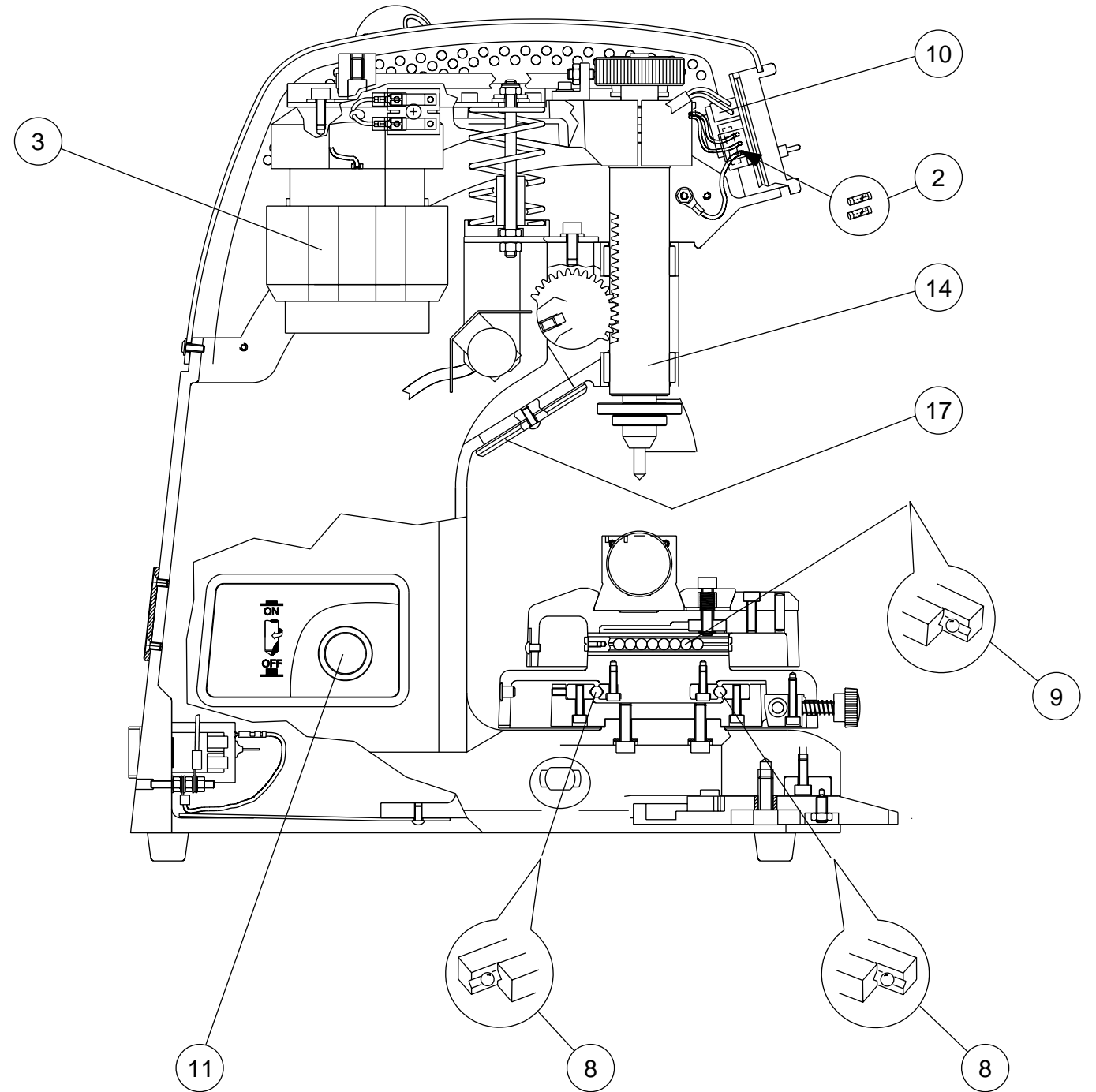
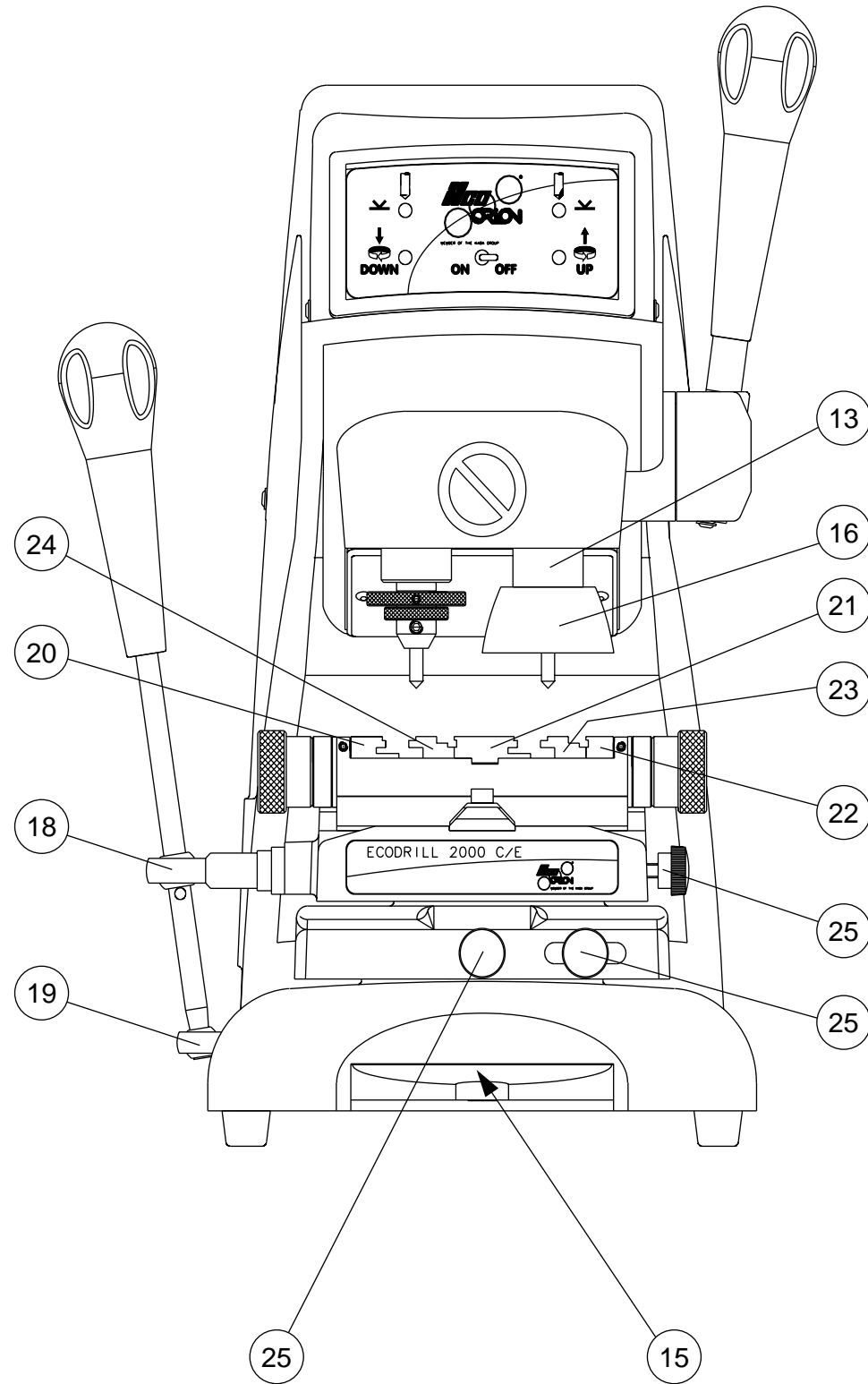
Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

**REMARQUE IMPORTANTE!**

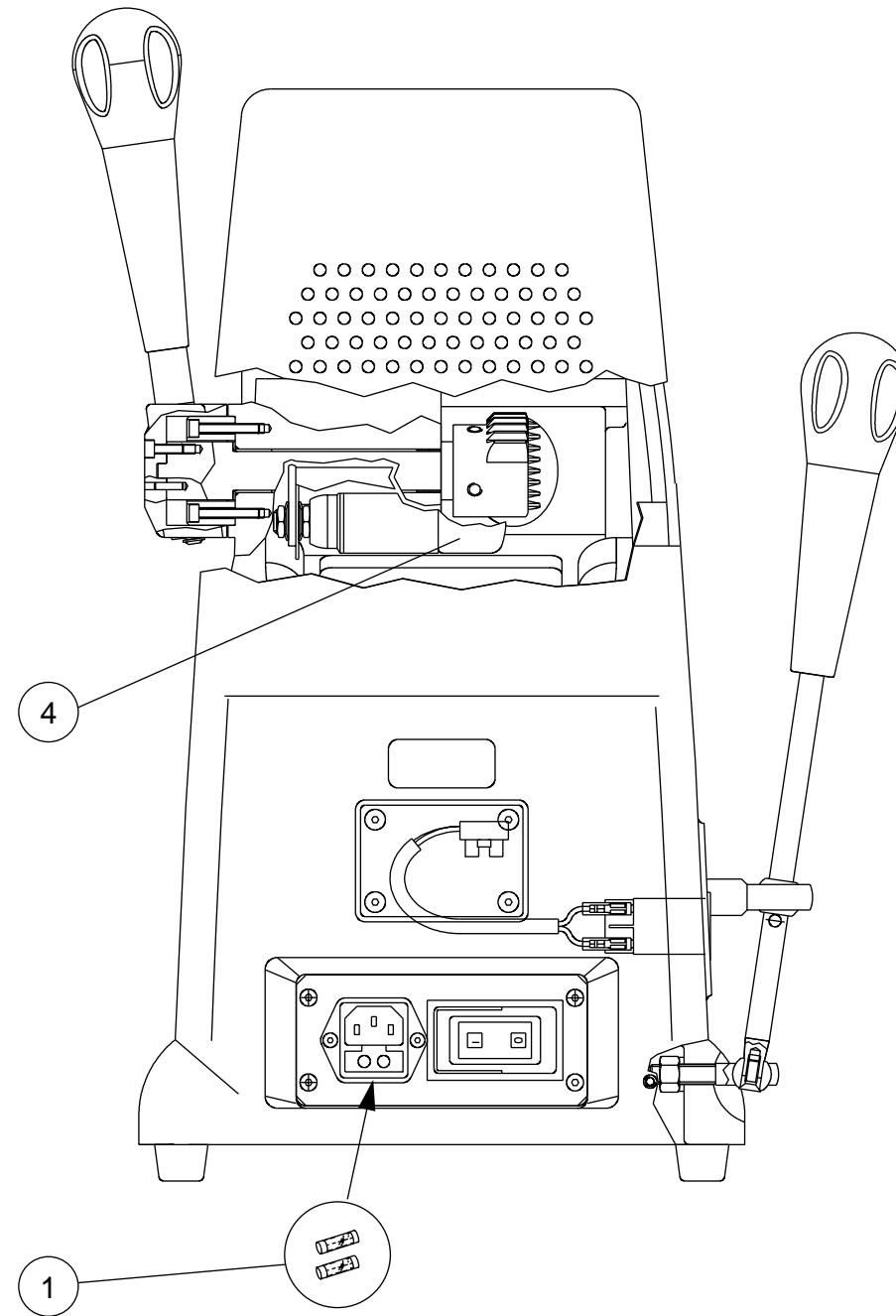
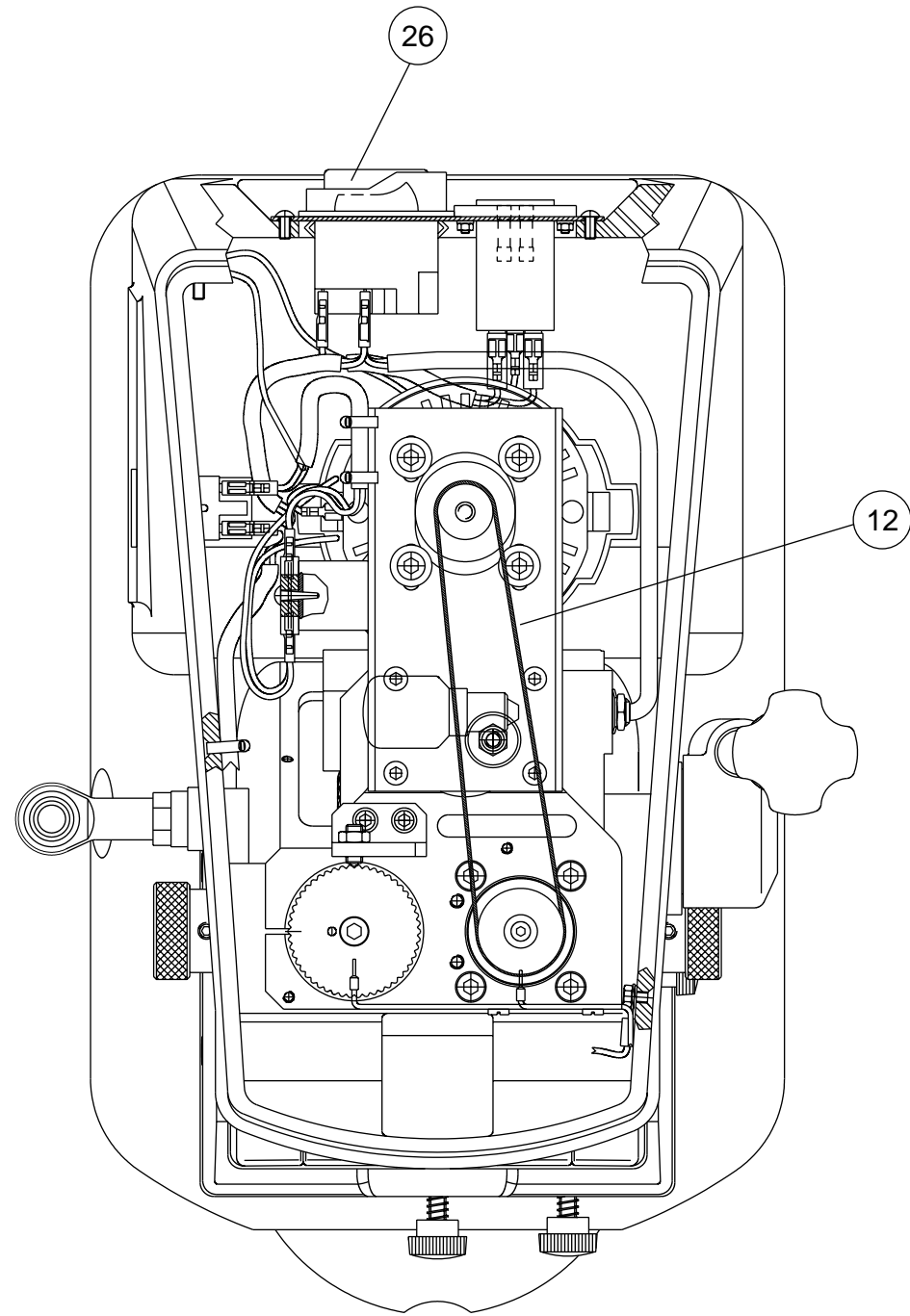
Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

**NOTA IMPORTANTE!**

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.



**ECODRILL 2000 C/E**  
230V - 50Hz



**ECODRILL 2000 C/E**  
230V - 50Hz

**ECODRILL 2000 C/E 230/50**

| <b>Ref.</b> | <b>Code</b> | <b>I</b>                       | <b>GB</b>                   | <b>D</b>                        | <b>F</b>                          | <b>E</b>                           |
|-------------|-------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1           | DR09226ZD   | FUSIBILI 3,15 AMP.- RAPIDI     | FUSES 3,15 AMPS - RAPID     | SICHERUNG 3,15 AMPERE - FLINK   | FUSIBLES 3,15 AMPERES - RAPIDE    | FUSIBLES 3,15 AMPERIOS - RAPIDO    |
| 2           | DR09227ZD   | FUSIBILI 1 AMP.- RITARDATI     | FUSES 1 AMP - DELAYED       | SICHERUNG 1 AMPERE - TRÄGE      | FUSIBLES 1 AMPERE - RETARDÉE      | FUSIBLES 1 AMPERIOS - RETARDADOS   |
| 3           | DR17039ZD   | MOTORE 230/50                  | MOTOR 230/50                | MOTOR 230/50                    | MOTEUR 230/50                     | MOTOR 230/50                       |
| 4           | DR00016ZD   | LAMPADINA                      | LIGHT BULB                  | LAMPE                           | AMPOULE                           | BOMBILLA                           |
| 8           | D925344ZR   | SET GUIDE CARRELLO SUPERIORE   | SUPERIOR CARRIAGE GUIDE SET | FÜHRUNGEN FÜR OBEREN SCHLITTEN  | GUIDES CHARIOT SUPÉRIOR           | GUIDAS PARA CARRO SUPERIOR         |
| 9           | D925345ZR   | SET GUIDE CARRELLO INFERIORE   | INFERIOR CARRIAGE GUIDE SET | FÜHRUNGEN FÜR UNTEREN SCHLITTEN | GUIDES CHARIOT INFÉRIOR           | GUIDAS PARA CARRO INFERIOR         |
| 10          | D925346ZR   | SCHEDA "C/E"                   | "C/E" CARD                  | "C/E" MODUL                     | CARTE "C/E"                       | FICHA "C/E"                        |
| 11          | D925211ZR   | INTERRUTTORE AVVIAMENTO MOTORE | MOTOR START SWITCH          | STARTSCHALTER FÜR MOTOR         | INTERRUPTEUR MISE EN ROUTE MOTEUR | INTERRUPTOR PUESTA EN MARCHA MOTOR |
| 12          | D925347ZR   | CINGHIA                        | BELT                        | RIEMEN                          | COURROIE                          | CORREA                             |
| 13          | D925318ZR   | ALBERO-FRESA                   | CUTTING TOOL SHAFT          | FRÄSSPINDEL                     | ARBRE-FRAISE                      | ÁRBOL-FRESA                        |
| 14          | D925317ZR   | TASTATORE-FRESA                | TRACER POINT SHAFT          | TASTERSPINDEL                   | ARBRE-PALPEUR                     | ÁRBOL-PALPADOR                     |
| 15          | D925348ZR   | ALLOGGIO UTENSILI              | TOOL DRAWER                 | WERKZEUGHALTER                  | EMPLACEMENT OUTILS                | ALOJAMIENTO UTILES                 |
| 16          | D925349ZR   | PARASCHEGGE                    | PROTECTIVE SHIELD           | SPLITTERSCHUTZ                  | PARE-ÉCLATS                       | PROTECCIÓN PARA VIRUTAS            |
| 17          | D925350ZR   | VETRINO PER LAMPADA            | GLASS COVER FOR LAMP        | GLAS FÜR LAMPE                  | VERRE POUR LAMPE                  | VIDRIO PARA LÁMPARA                |
| 18          | D925224ZR   | SNODO A SFERA D.10             | BALL JOINT D.10             | KUGELGELENK D.10                | JOINT À ROTULE D.10               | ARTICULACION A SFERA D.10          |
| 19          | D925223ZR   | SNODO A SFERA D.8              | BALL JOINT D.8              | KUGELGELENK D.8                 | JOINT À ROTULE D.8                | ARTICULACION A SFERA D.8           |
| 20          | D925351ZR   | GANASCIA SINISTRA              | LEFT JAW                    | LINKE-BACKEN                    | MACHOIRE GAUCHE                   | QUIJADA IZQUIERDA                  |
| 21          | D925352ZR   | GANASCIA CENTRALE              | CENTRAL JAW                 | ZENTRALBACKEN                   | MACHOIRE CENTRAL                  | QUIJADA CENTRAL                    |
| 22          | D925353ZR   | GANASCIA DESTRA                | RIGHT JAW                   | RECHTE-BACKEN                   | MACHOIRE DROITE                   | QUIJADA DERECHA                    |
| 23          | D925354ZR   | GANASCIA MOBILE DESTRA         | JAW FOR RIGHT CLAMP         | BEWEGLICHER BACKEN RECHTE       | MÂCHOIRE MOBILE DROIT             | QUIJADA MOVIL DERECHA              |
| 24          | D925355ZR   | GANASCIA MOBILE SINISTRA       | JAW FOR LEFT CLAMP          | BEWEGLICHER BACKEN LINKE        | MÂCHOIRE MOBILE GAUCHE            | QUIJADA MOVIL IZQUIERDA            |
| 25          | D925520ZR   | MANOPOLA                       | KNOB                        | DREHKNOPF                       | POIGNÉE                           | BOTÓN                              |
| 26          | D923755ZR   | INTERRUTTORE GENERALE          | MASTER SWITCH               | HAUPTSCHALTER                   | INTERRUPTEUR GÉNÉRAL              | INTERRUPTOR GENERAL                |